

PROCES-VERBAL DE LA REUNION DU COMITE DE REDACTION

PROCES-VERBAL DE LA REUNION DU COMITE DE REDACTION

Le Comité de rédaction s'est réuni du 16 au 27 octobre et le 5 novembre 1993. Ont assisté à la réunion les membres du Comité de rédaction suivants : Karl-Hermann Kock (président du Comité), Eduardo Balguerías, Marinelle Basson, John Bengtson, Inigo Everson, Rennie Holt, Taro Ichii, Knowles Kerry, Carlos Moreno, Stephen Nicol et Denzil Miller ainsi que David Agnew et Eugene Sabourenkov (secrétariat).

2. L'ordre du jour de la réunion comportait les questions suivantes :

- Structure du Comité de rédaction;
- Publication des *Résumés scientifiques*;
- Proposition relative à un journal revu par des pairs; et
- Sélection des communications à publier.

3. La liste des documents préparée par le secrétariat et examinée par le Comité est annexée (Appendice 1).

STRUCTURE DU COMITE DE REDACTION

4. Le Comité s'est entendu pour reconnaître les membres suivants :

- Président du Comité : le président du Comité scientifique;
- Membres :
Les deux vice-présidents du Comité scientifique;
les responsables des Groupes de travail;
des experts en diverses disciplines élus par les Groupes de travail; et
le directeur des données et le chargé des affaires scientifiques (secrétariat).

5. Les Groupes de travail ont élu les experts suivants au titre de membres du Comité jusqu'à la fin de la réunion de 1995 de la CCAMLR :

- | | | |
|----------|---|---|
| WG-Krill | - | M. Basson (Royaume-Uni) et S. Nicol (Australie); |
| WG-CEMP | - | T. Ichii (Japon) et K. Kerry (Australie); et |
| WG-FSA | - | C. Moreno (Chili) et Kevin Sullivan (Nouvelle-Zélande). |

PUBLICATION DES *RESUMES SCIENTIFIQUES*

6. Le Comité a donné son accord pour la publication du premier numéro des *Résumés scientifiques* paru en avril 1993 et en a recommandé la publication annuelle.

PROPOSITION RELATIVE A
UN JOURNAL REVU PAR DES PAIRS

7. Le Comité a examiné une série de documents préparés par le secrétariat (SC-CAMLR-XII/7) décrivant la procédure de publication du Journal proposé. Le Comité a adopté cette procédure et a recommandé au Comité scientifique de l'approuver.

8. Le Comité a recommandé au Comité scientifique d'approuver la publication du nouveau Journal révisé par des pairs, dont la première édition paraîtra en 1994. Le chargé des affaires scientifiques sera rédacteur en chef de ce nouveau journal. Le Journal sera publié en anglais mais les résumés et les légendes des tableaux et des figures paraîtront dans les langues officielles de la CCAMLR.

9. Le Comité a suggéré de donner au journal le titre suivant "*CCAMLR Science*", suivi du sous-titre : "*Journal of the Scientific Committee and the Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources*". Il a également proposé que le concept de la page de couverture du journal reflète les couleurs et formes utilisées dans les *Résumés scientifiques de la CCAMLR*.

10. Le secrétariat a été chargé de dessiner une maquette de couverture et de la soumettre à l'approbation des membres du Comité de rédaction. Il a été conseillé d'imprimer le Journal sous le format standard A4.

11 La question des communications présentées dans une langue autre que l'anglais (espagnol, français et russe) a été soulevée. Le Comité a recommandé d'adopter les directives suivantes :

Les communications devant être discutées aux réunions de la CCAMLR sont acceptées dans toutes les langues officielles de la CCAMLR : anglais, espagnol, français et russe. Toutefois, si l'auteur désire que son document soit examiné en vue d'une publication dans le journal *CCAMLR Science*, il devra le soumettre en anglais. Lorsque

seule une copie en anglais est présentée, il incombe à l'auteur de garantir un bon niveau de langue. Afin de ne pas décourager les auteurs dont la langue d'origine est une des langues officielles de la CCAMLR et de faciliter la révision de la version anglaise, une copie dans la langue en question est également utile.

12. Le Comité a examiné une évaluation des frais de publication du Journal. Il a noté que la nouvelle édition impliquerait des frais supérieurs de A\$15 400 à la publication actuelle des *Communications scientifiques sélectionnées* (250 exemplaires), à savoir A\$11 100 prévus dans le budget pour les frais récurrents et A\$4 300 pour la mise en place du Journal en sa première année.

13. Le Comité a recommandé de publier le premier exemplaire de *CCAMLR Science* l'année prochaine et, de préférence, avant le 1^{er} septembre 1994. Afin de respecter les délais prescrits, il conviendrait de faire parvenir les manuscrits définitifs au secrétariat au plus tard le 1^{er} juillet 1994. Les communications reçues après cette date seront publiées dans l'édition de 1995 du Journal.

14. Le secrétariat a été chargé de préparer, en vue d'une large dissémination, un prospectus exposant les objectifs du nouveau Journal, sa présentation et le contenu de son premier exemplaire. De plus, ce prospectus servirait de bulletin d'inscription destiné aux scientifiques, aux bibliothèques et aux organisations intéressés. Dans le but de promouvoir cette nouvelle publication scientifique de la CCAMLR, il a également été suggéré au secrétariat d'entrer en contact avec les éditeurs de *ASFA* en ce qui concerne l'inclusion dans cette publication de résumés de communications publiées dans *CCAMLR Science*.

SELECTION DES DOCUMENTS A PUBLIER

15. Le Comité a examiné les communications dont la publication a été recommandée par les Groupes de travail. La liste des communications sélectionnées en vue de publication, sous réserve des résultats du processus de revue par des pairs, figure à l'Appendice 2.

LISTE DES DOCUMENTS

EdBoard-XII/Rev.1	Editorial Board Agenda (annotated)
EdBoard-XII/2	CCAMLR Scientific Abstracts
EdBoard-XII/3 Rev. 2	List of Documents Recommended for Consideration for Publication
EdBoard-XII/4 Rev. 1	List of Reviewers Suggested by Members
EdBoard-XII/5	Minutes of the Editorial Board Meeting, 5 November 1992
SC-CAMLR-XII/7 (Draft)	Publication Policy - <i>CCAMLR Science</i> Journal

**LISTE DES DOCUMENTS SELECTIONNES EN VUE DE PUBLICATION, SOUS
RESERVE DE REVUE PAR DES PAIRS, DANS LE JOURNAL *CCAMLR SCIENCE***

WG-Krill

WG-KRILL-93/7	AN ASSESSMENT OF THE IMPACT OF KRILL FISHERY ON PENGUINS IN THE SOUTH SHETLANDS T. Ichii, M. Naganobu and T. Ogishima (Japan)
WG-KRILL-93/8	STATUS OF THE KRILL STOCK AROUND ELEPHANT ISLAND IN 1991/92 AND 1992/93 V. Loeb (USA) and V. Siegel (Germany)
WG-KRILL-93/12	ESTIMATING KRILL RECRUITMENT AND ITS VARIABILITY W. de la Mare (Australia)
WG-KRILL-93/13	MODELLING KRILL RECRUITMENT W. de la Mare (Australia)
WG-KRILL-93/14	PRELIMINARY MODEL OF KRILL FISHERY BEHAVIOUR IN SUBAREA 48.1 D.J. Agnew (Secretariat)
WG-KRILL-93/20	REPORT OF AN EXAMINATION OF THE ACOUSTIC DATA FROM RV <i>EDUARDO L. HOLMBERG</i> COLLECTED DURING THE FIBEX STUDY Inigo Everson (UK) and Adrian O. Madirolas (Argentina)
WG-KRILL-93/31	STATUS OF THE FIBEX ACOUSTIC DATA FROM THE WEST ATLANTIC P.N. Trathan and I. Everson (UK)
WG-KRILL-93/42	FURTHER COMPUTATIONS OF THE CONSEQUENCES OF SETTING THE ANNUAL KRILL CATCH LIMIT TO A FIXED FRACTION OF THE ESTIMATE OF KRILL BIOMASS FROM A SURVEY D.S. Butterworth, G.R. Gluckman, R.B. Thomson and S. Chalis (South Africa)
WG-KRILL-93/43	POSSIBLE EFFECTS OF DIFFERENT LEVELS OF FISHING ON KRILL ON PREDATORS - SOME INITIAL MODELLING ATTEMPTS D.S. Butterworth and R.B. Thomson (South Africa)
WG-KRILL-93/44	NATURAL MORTALITY RATES OF THE ANTARCTIC KRILL <i>EUPHAUSIA SUPERBA</i> DANA IN THE INDIAN SECTOR OF THE SOUTHERN OCEAN E.A. Pakhomov (Ukraine)

WG-KRILL-93/45 ANTARCTIC KRILL, *EUPHAUSIA SUPERBA* DANA, DEMOGRAPHY
STUDIES IN THE SEAS OF SODRUZHESTVA AND COSMONAUTS
(INDIAN OCEAN SECTOR OF ANTARCTICA)
E.A. Pakhomov (Ukraine)

WG-KRILL-93/48 BIAS IN ACOUSTIC BIOMASS ESTIMATES OF *EUPHAUSIA SUPERBA*
DANA TO DIEL VERTICAL MIGRATION
David A. Demer and Roger P. Hewitt (USA)

WG-KRILL-93/49 ACOUSTIC ESTIMATES OF KRILL BIOMASS IN THE ELEPHANT
ISLAND AREA: 1981-1993
David A. Demer and Roger P. Hewitt (USA)

WG-CEMP

WG-CEMP-93/19 THE EFFECT OF CEMP MONITORING PROCEDURES ON ADELIE
PENGUIN COLONIES
J. Clark, K. Kerry (Australia)

WG-FSA

WG-FSA-93/8 Rev. 1 BY-CATCH OF JUVENILE ANTARCTIC FISH FROM KRILL
(*EUPHAUSIA SUPERBA* DANA) FISHERIES IN THE SOUTH GEORGIA
AREA, IN 1992
E.A. Pakhomov and S.A. Pankratov (Ukraine)

WG-FSA-93/17 ON THE STATUS OF MESOPELAGIC FISH (MYCTOPHIDAE) IN THE
SOUTHERN OCEAN ECOSYSTEM
A.N. Kozlov (Russia)

WG-FSA-93/18 THE MIGRATION PATTERNS OF *ELECTRONA CARLSBERGI*
(TÅNING, 1932)
A.N. Kozlov (Russia)

WG-FSA-93/20 ESTIMATING CONFIDENCE INTERVALS FOR FISH STOCK
ABUNDANCE ESTIMATES FROM TRAWL SURVEYS
William K. de la Mare (Australia)

WG-FSA-93/23 USING PRODUCTION MODELS TO ASSESS THE STOCK OF
PARALOMIS SPINOSISSIMA AROUND SOUTH GEORGIA ISLAND
George Watters (USA)

Workshop on the Management of the Antarctic Crab Fishery

- WS-CRAB-93/5 MANAGEMENT AND ASSESSMENT OPTIONS FOR THE CRAB FISHERY AROUND SOUTH GEORGIA
M. Basson and D.D. Hoggarth (UK)
- WS-CRAB-93/7 A PRELIMINARY INVESTIGATION OF THE POSSIBLE EFFECTS OF RHIZOCEPHALAN PARASITISM ON THE MANAGEMENT OF THE CRAB FISHERY AROUND SOUTH GEORGIA
M. Basson (UK)
- WS-CRAB-93/19 NOTA SOBRE LA PRESENCIA DE *PARALOMIS SPINOSISSIMA* Y *PARALOMIS FORMOSA* EN LAS CAPTURAS DE LA CAMPAÑA “ANTARTIDA 8611”
L.J. López Abellán and E. Balguerías (Spain)
- WS-CRAB-93/29 A PRELIMINARY REPORT ON RESEARCH CONDUCTED DURING EXPERIMENTAL CRAB FISHING IN THE ANTARCTIC DURING 1992 (CCAMLR AREA 48)
Robert. S. Otto and Richardson A. Macintosh (USA)

Scientific Committee

- SC-CAMLR-XII/BG/8 Rev. 1 SEABIRD INTERACTIONS WITH LONG-LINING OPERATIONS DURING AN EXPLORATORY FISHING CRUISE FOR *DISSOSTICHUS ELEGINOIDES* TO SOUTH SANDWICH ISLANDS, ANTARCTICA
J. R. Ashford, J. P. Croxall, P.S. Rubilar and C. A. Moreno